

Introduction

Cet ouvrage s'adresse à toute personne apprenant le chinois et recherchant des moyens mnémotechniques pour réussir à écrire les caractères ainsi qu'à retenir leur signification.

Il m'a été inspiré par mon travail auprès des enfants et est le fruit de dix ans de pratique avec des apprenants de tous âges, à l'école maternelle, secondaire et supérieure, dans le cadre de formations en entreprise ou encore, de cours individuels.

Partant de l'idée que l'écriture chinoise est structurée comme un arbre, j'ai imaginé que les 50 chapitres de cet ouvrage représentent des branches et que chaque branche s'appuie systématiquement sur un caractère de base :

La nature : 日(soleil), 月(lune), 山(montagne), 田(champ), 雨(pluie), 云(nuage).

les cinq éléments : 金(métal), 木(bois), 水(eau), 火(feux), 土(terre).

les parties du corps : 人(homme), 目(œil), 口(bouche), 耳(oreille), 舌(langue), 心(cœur), 月(chair), 手(main), 足(pied).

Les outils de travail : 工作(travailler), 力(force), 刀(couteau), 匕(poignard), 斤(hache), 车(véhicule).

les mesures : 寸(pouce), 高(haut), 大(grand), 小(petit).

Les êtres humains : 人(homme), 子(bébé), 女(femme).

Les animaux : 豸(animal), 虫(insecte), 鱼(poisson), 贝(coquillage), 爪(patte), 隹(oiseau à queue courte).

La maison : 家(maison), 门(porte).

les habits : 衣(vêtement), 毛(poil/fourrure), 巾(écharpe), 包(sac), 丝(soie).

Chaque caractère de base est ensuite rattaché à une série de caractères associés comme les feuilles d'un arbre.

Par exemple, au caractère de base '木' (arbre) sont associés des caractères, exprimant :

une quantité : 木(arbre) - 林(bois) - 森(forêt),

une localisation : 本(racine) - 未(pas encore) - 末(fin),

une espèce : 米(riz) - 果(fruit) - 禾(céréale).

En complément, vous trouverez une description des combinaisons de caractères, souvent sous la forme d'historiettes, pour vous aider à les mémoriser, ainsi que des dessins qui vous aideront à écrire!

En utilisant cet ouvrage régulièrement, vous aurez toutes les clés pour comprendre, de façon simple et ludique, la logique de l'écriture chinoise et en connaître les fondamentaux. C'est à vous.

Mode d'emploi

Cet ouvrage contient 50 chapitres. Dans chaque chapitre, on trouve les jeux suivants :

1. Fiche - jeux de découverte

- A. Chapitre
- B. Numéro de la fiche
- C. Position dans le chapitre
- D. Prononciation
- E. Caractère en couleurs
- F. Histoire/mnémotechnique en accord avec les couleurs de la première colonne
- G. Traduction en français
- H. Caractère en noir

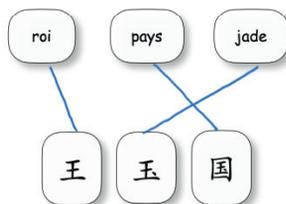
Fiche 2
B

A

<p>D wáng</p> <p>E</p>	<p>F Le roi règne ' ' sur trois éléments : le ciel ' — ' le peuple ' — ' et la terre ' — '.</p>	<p>G roi</p> <p>H</p>
<p>yù</p>	<p>Le roi '王' porte du jade '玉' à sa ceinture.</p>	<p>jade</p> <p>C</p>
<p>guó</p>	<p>Voilà le pays '口' du roi '王' qui porte le jade '玉'.</p>	<p>pays</p>

一 二 三 王 玉 国 主 中 串

2. Relier les mots - jeux de rappel



3. Comprendre - jeux d'utilisation

玉王	yù wáng	le roi des jades
国王	guó wáng	le roi du pays

4. Écrire - pratique du graphisme

Écrire par colonne en cachant les colonnes déjà utilisées.
Écrire de droite à gauche pour voir toujours la traduction.

roi									
jade									
pays									

Amusez-vous bien, mais n'avancez pas trop vite, car les chapitres suivants sont basés sur les précédents.

chapitre

1

Un, deux, trois

一 · 二 · 三

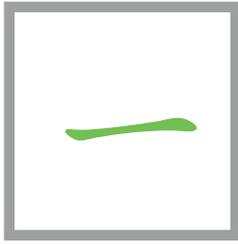


Audio 01

Fiche 1



01



yī



Un '—' long.

un



èr



Un '—' court,
un '—' long.

deux



sān



Un '—' moyen,
un '—' court,
un '—' long.

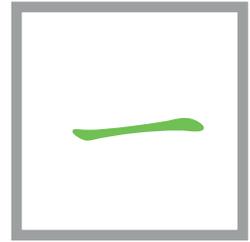
trois



一
二
三
王
玉
国
主
中
串

Fiche 2

01



wáng



Le roi règne ' | ' sur trois éléments :

le ciel ' — ' (blue)

le peuple ' — ' (red)

et la terre ' — ' (green).

roi



yù



Le roi '王' porte du jade '玉' à sa ceinture.

jade



guó



Voilà le pays '口' du roi '王' qui porte le jade '玉'.

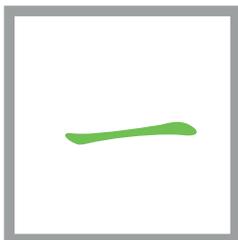
pays



一
二
三
王
玉
国
主
中
串

Fiche 3

01



一
二
三
王
玉
国
主
中
串

zhǔ

Au-dessus du roi '王',
il y a Dieu '主'.

Dieu/
maître

zhōng

Le milieu '丨',
de la carte '口'.

milieu

chuàn



Une brochette.

brochette

A. Relier les mots aux caractères correspondants

un deux roi jade milieu

中 串

一 二 三 王 玉 国

主

trois Dieu pays brochette

B. Comprendre

玉王	yù wáng	roi des jades
三国	sān guó	« Trois Royaumes »
国王	guó wáng	roi du pays
中国	zhōng guó	Chine
中国玉	zhōng guó yù	jade chinois
玉串	yù chuàn	bracelet/collier en jade

C. Écrire les caractères

un								一
deux								二
trois								三
roi								王
jade								玉
pays								国
Dieu								主
milieu								中
brochette								串